



Lea este documento primero antes de instalar el producto. Para obtener información referente a las especificaciones eléctricas y advertencias de seguridad, consulte las instrucciones de uso.

Q3434-90201

### 1 Usuarios de Windows: INICIO Usuários do Windows: INICIAR

Esta cara del póster es sólo para los usuarios de Windows.  
Siga los pasos de este póster en orden. No conecte el cable USB hasta que el software se lo indique.

Este lado do póster é somente para usuários do Windows.  
Siga as etapas neste póster na ordem. Não conecte o cabo USB até que o software lhe solicite a fazê-lo.

Designed for Microsoft Windows XP

Windows 98, 2000, ME, XP

### 2 Desembale el dispositivo Desempacote o dispositivo

Windows PC

### 3 Encienda el equipo Ligue o computador

Encienda el equipo y espere a que aparezca el escritorio de Windows. Cierre todos los programas que estén abiertos.

Ligue o seu computador e aguarde a área de trabalho do Windows aparecer. Feche todos os programas abertos.

Escritorio de Windows  
Área de trabalho do Windows

### 4 Inicie la instalación del software Inicie a instalação do software

**a** Inserte el CD del HP Officejet para Windows y siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Si no aparece nada en la pantalla del equipo después de insertar el CD, consulte el capítulo de información acerca de la solución de problemas de la Guía de referencia.

**b** Cuando aparezca la pantalla Instale ahora el dispositivo, continúe con el paso 5 del póster. **No conecte aún el cable USB.**

**a** Insira o CD do HP Officejet para Windows e siga as instruções na tela. Se nada aparecer na tela do seu computador depois de você inserir o CD, consulte o capítulo de Informações sobre solução de problemas no Guia de referência.

**b** Quando você vir a tela Configure o dispositivo agora, prossiga com a etapa 5 neste póster. **Não conecte o cabo USB ainda.**

### 5 Instale las tapas del panel frontal Encaixe as tampas do painel frontal

**a** Alinee la tapa grande sobre los botones de la parte superior del HP Officejet y encájela en su lugar.

**b** Alinee la tapa pequeña sobre los botones del frontal del HP Officejet y encájela en su lugar. Asegúrese de que todos los botones se pueden mover libremente.

**a** Alinhe a tampa maior sobre os botões na parte superior do HP Officejet e encaixe-a no lugar.

**b** Alinhe a tampa menor sobre os botões na frente do HP Officejet e encaixe-a no lugar. Certifique-se de que todos os botões possam se mover livremente.

### 6 Cargue papel blanco normal Carregue papel branco comum

**a** **b** **c**

### 7 Conecte los cables de alimentación Conecte os cabos de alimentação

**a** **b** **c**

### 8 Conecte el cable telefónico suministrado Conecte o cabo telefônico fornecido

Conecte el cable telefónico suministrado al conector 1-LINE abierto de la izquierda. Para conectar otros equipos, como un contestador automático, o para utilizar otro cable, consulte el capítulo Configuración del fax en la Guía de referencia.

Conecte o cabo telefônico fornecido à tomada aberta 1-LINE à esquerda. Para conectar outro equipamento, como uma secretária eletrônica, ou usar um cabo diferente, consulte o capítulo Configuração de fax no Guia de referência.

### 9 Conecte el cable USB Conecte o cabo USB

Antes de conectar el cable USB, debe aparecer la pantalla Instale ahora el dispositivo. No conecte el cable USB a un teclado ni a un concentrador USB sin alimentación.

Verifique se está sendo exibida a tela Configure o dispositivo agora em seu computador e, então, conecte o cabo USB. Não conecte o cabo USB a um teclado ou um hub USB sem alimentação.

### 10 Encienda el dispositivo y ajuste el idioma y el país/región Ligue o dispositivo e defina o idioma e o país/região

**a** Pulse el botón Encender para encender el dispositivo. Espere a que aparezca un mensaje en el visor.

**b** Seleccione su idioma y haga clic en el botón OK.

**c** Seleccione su país/región y haga clic en el botón OK.

**a** Pressione o botão Ligar para ligar o dispositivo. Aguarde o aviso no visor.

**b** Seleccione o seu idioma e, então, pressione o botão OK.

**c** Seleccione o seu país/região e, então, pressione o botão OK.

### 11 Abra la puerta de acceso al carro de impresión Abra a porta de acesso ao carro de impressão

Levante la puerta de acceso al carro de impresión. El carro de impresión se desliza hasta el centro.

Levante a porta de acesso ao carro de impressão. O carro de impressão desliza para o meio.

### 12 Inserte y alineee los cartuchos de impresión Insira e alinhe os cartuchos de impressão

**a** Retire la cinta rosa brillante de los cartuchos de impresión. No toque los contactos de color dorado ni vuelva a colocar la cinta en los cartuchos.

**b** Sujete el cartucho de impresión negro con la etiqueta HP grande y las marcas en relieve hacia arriba. Deslice el cartucho ligeramente inclinado en ángulo en la parte derecha del carro de impresión. Empuje el cartucho de impresión con fuerza hasta que encaje en su sitio.

**c** Sujete el cartucho de impresión de tres colores con la etiqueta HP grande y las marcas en relieve hacia arriba. Deslice el cartucho ligeramente inclinado en ángulo en la parte izquierda del carro de impresión. Empuje el cartucho de impresión con fuerza hasta que encaje en su sitio. Asegúrese de que ambos cartuchos de impresión están bien fijados.

**d** Cierre la puerta de acceso al carro de impresión y pulse el botón OK. En unos minutos se imprimirá una página de alineación de los cartuchos de impresión. Coloque la página de alineación con la cara impresa hacia abajo en la esquina frontal izquierda del cristal. Cierre la tapa.

**e** Pulse el botón OK. Cuando aparezca "Alineación finalizada" en el visor, se habrá realizado la alineación. Tire o recicle la página de alineación.

Pressione o botão OK. Quando aparecer "Alinhamento concluído" no visor, o alinhamento estará concluído. Descarte ou recicle a página de alinhamento.

Tres colores Colorido

Negro Preto

### 13 Finalice la instalación del software Conclua a instalação do software

**a** La instalación del hardware ya ha finalizado. Vuelva al equipo.

**b** Haga clic en Siguiente en la pantalla con la marca de verificación verde. Según el sistema, la instalación del software puede tardar unos 20 minutos aproximadamente.

**c** Tras reiniciar el equipo, aparece el Asistente para la instalación del fax. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Cuando aparezca la pantalla de Enhorabuena, podrá utilizar el HP Officejet. Si experimenta problemas durante la instalación, consulte la Guía de referencia.

**a** A instalação de hardware agora está concluída. Volte ao computador.

**b** Clique em Avançar na tela com a marca de seleção verde. Dependendo do seu sistema, ele pode levar 20 minutos ou mais para finalizar a instalação do software.

**c** Depois de reinicializar o computador, o Assistente de instalação de fax aparecerá. Siga as instruções na tela. Quando a tela de Parabéns aparecer, você estará pronto para usar o seu HP Officejet. Se você encontrar problemas durante a instalação, consulte o Guia de referência.



Lea este documento primero antes de instalar el producto. Para obtener información referente a las especificaciones eléctricas y advertencias de seguridad, consulte las instrucciones de uso.

### 1 Usuarios de Macintosh: INICIO Usuários do Macintosh: INICIAR

**Esta cara del póster es sólo para los usuarios de Macintosh.**  
Siga los pasos de este póster en orden.

**Este lado del póster é somente para usuários do Macintosh.**  
Siga as etapas neste póster na ordem.

Macintosh OS 9, OS X

### 2 Desembale el dispositivo Desempacote o dispositivo

### 3 Instale las tapas del panel frontal Encaixe as tampas do painel frontal

**a** Alinee la tapa grande sobre los botones de la parte superior del HP Officejet y encájela en su lugar.

**b** Alinee la tapa pequeña sobre los botones del frontal del HP Officejet y encájela en su lugar. Asegúrese de que todos los botones se pueden mover libremente.

**a** Alinhe a tampa maior sobre os botões na parte superior do HP Officejet e encaixe-a no lugar.

**b** Alinhe a tampa menor sobre os botões na frente do HP Officejet e encaixe-a no lugar. Certifique-se de que todos os botões possam se mover livremente.

### 4 Cargue papel blanco común Carregue papel branco comum

**a** **b** **c**

### 5 Conecte el cable telefónico suministrado Conecte o cabo telefónico fornecido

Conecte el cable telefónico suministrado al conector 1-LINE abierto de la izquierda.

Para conectar otros equipos, como un contestador automático, o para utilizar otro cable, consulte el capítulo Configuración del fax en la **Guía de referencia**.

Conecte o cabo telefónico fornecido à tomada aberta 1-LINE à esquerda.

Para conectar outro equipamento, como uma secretária eletrônica, ou usar um cabo diferente, consulte o capítulo Configuração de fax no **Guia de referência**.

### 6 Conecte los cables de alimentación Conecte os cabos de alimentação

**a** **b** **c**

### 7 Conecte el cable USB Conecte o cabo USB

Si dispone de un iMac, el puerto USB está en el lateral. No conecte el HP Officejet a un puerto USB de teclado ni a un concentrador USB sin alimentación.

Se você possui um iMac, a porta USB está localizada na lateral. Não conecte o HP Officejet à porta USB em um teclado ou em um hub USB não alimentado.

### 8 Encienda el dispositivo y ajuste el idioma y el país/región Ligue o dispositivo e defina o idioma e o país/região

**a** Pulse el botón **Encender** para encender el dispositivo. Espere a que aparezca un mensaje en el visor.

**b** Seleccione su idioma y haga clic en el botón **OK**.

**c** Seleccione su país/región y haga clic en el botón **OK**.

**a** Pressione o botão **Ligar** para ligar o dispositivo. Aguarde pelo aviso no visor.

**b** Seleccione o seu idioma e, então, pressione o botão **OK**.

**c** Seleccione o seu país/região e, então, pressione o botão **OK**.

### 9 Abra la puerta de acceso al carro de impresión Abra a porta de acesso ao carro de impressão

Levante la puerta de acceso al carro de impresión. El carro de impresión se desliza hasta el centro.

Levante a porta de acesso ao carro de impressão. O carro de impressão desliza para o meio.

### 10 Inserte y alinee los cartuchos de impresión Insira e alinhe os cartuchos de impressão

**a** **b** **c** **d** **e**

Retire la cinta rosa brillante de los cartuchos de impresión. No toque los contactos de color dorado ni vuelva a colocar la cinta en los cartuchos.

Sujete el cartucho de impresión negro con la **etiqueta HP grande y las marcas en relieve hacia arriba**. Deslice el cartucho ligeramente inclinado en ángulo en la parte **derecha** del carro de impresión. Empuje el cartucho de impresión con fuerza hasta que encaje en su sitio.

Remova a fita rosa brilhante dos cartuchos de impressão. Não toque nos contatos dourados nem recoloque a fita nos cartuchos.

Segure o cartucho de tinta preto com a **etiqueta HP maior e as marcas em relevo voltadas para cima**. Deslize o cartucho em um pequeno ângulo na lateral **direita** do carro de impressão. Pressione firmemente até o cartucho de impressão encaixar no lugar.

Sujete el cartucho de impresión de tres colores con la **etiqueta HP grande y las marcas en relieve hacia arriba**. Deslice el cartucho ligeramente inclinado en ángulo en la parte **izquierda** del carro de impresión. Empuje el cartucho de impresión con fuerza hasta que encaje en su sitio. Asegúrese de que ambos cartuchos de impresión están bien fijados.

Segure o cartucho de tinta colorido com a **etiqueta HP maior e as marcas em relevo voltadas para cima**. Deslize o cartucho de impressão em um pequeno ângulo na lateral **esquerda** do carro de impressão. Pressione firmemente até o cartucho de impressão encaixar no lugar. Certifique-se de que ambos os cartuchos de impressão estejam seguros.

Tres colores Colorido Negro Preto

Cierre la puerta de acceso al carro de impresión y pulse el botón **OK**. En unos minutos se imprimirá una página de alineación de los cartuchos de impresión. Coloque la página de alineación con la cara impresa hacia abajo en la esquina frontal izquierda del cristal. Cierre la tapa.

Pressione o botão **OK**. Quando aparecer "Alineación finalizada" en el visor, se habrá realizado la alineación. Tire o recicle la página de alineación.

Feche a porta de acesso ao carro de impressão e pressione o botão **OK**. Em poucos minutos, uma página de alinhamento de cartucho de impressão é impressa. Coloque a página de alinhamento com a face voltada para baixo no canto frontal esquerdo do vidro. Feche a tampa.

Pressione o botão **OK**. Quando aparecer "Alinhamento concluído" no visor, o alinhamento estará concluído. Descarte ou recicle a página de alinhamento.

Pulse el botón **OK**. Cuando aparecer "Alineación finalizada" en el visor, se habrá realizado la alineación. Tire o recicle la página de alineación.

Pressione o botão **OK**. Quando aparecer "Alinhamento concluído" no visor, o alinhamento estará concluído. Descarte ou recicle a página de alinhamento.

### 11 Instale el software Instale o software

**a** Encienda el Macintosh y espere a que se inicie. Inserte el CD HP Officejet para Macintosh.

Haga doble clic en el icono HP All-In-One Installer del escritorio.

Siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Es posible que tenga que reiniciar el Macintosh durante la instalación. Asegúrese de completar el asistente de instalación.

Ligue o seu Macintosh e aguarde até ele concluir a inicialização. Insira o CD do HP Officejet para Macintosh.

Clique duas vezes no ícone HP All-In-One Installer na área de trabalho.

Siga as instruções na tela. Você pode ter que reiniciar o seu Macintosh durante a instalação. Certifique-se de concluir o assistente de instalação.

### 12 Pruebe el HP Officejet Tente usar o HP Officejet

Enhorabuena. El HP Officejet está listo para su uso. Seleccione el icono **Director HP** en el dock para empezar. Si experimenta problemas durante la instalación, consulte la **Guía de referencia**.

Parabéns! Você está pronto para usar o HP Officejet. Seleccione o ícone do **Diretivo HP** no encaixe para iniciar. Se você encontrar problemas durante a instalação, consulte o **Guia de referência**.